

FOTODOCUMENT

OLEKSII

**WAT ZOU JE WILLEN
DAT ER NU GEBEURT?**

'Ik wil dat de slachting
wordt gestopt.'

**WAT DENK JE DAT ER
GAAT GEBEUREN?**

'Er komt een nieuwe
regering in Oekraïne,
en we zullen het
associatieverdrag tekenen.'



TETIANA

**WAT ZOU JE WILLEN
DAT ER NU GEBEURT?**

'De vorming van een nieuw,
sterk en machtig Oekraïne.
Een verandering in het
bewustzijn van de Oekraïners.'

**WAT DENK JE DAT ER
GAAT GEBEUREN?**

'Er zal een revolutie komen.
Oekraïne zal uit haar as
herrijzen. Orde wordt hersteld
in de politiek, in het leven
en in de gedachten van
het Oekraïense volk. Vrede
en liefde zullen heersen in
Oekraïne, en Oekraïners
worden het gelukkigste volk
ter wereld.'



OEKRAÏNERS LANG LEVE ONZE HELDEN

*In de winter van
2013-2014 kwam het
volk van Oekraïne in
opstand. De Franse
fotograaf Émeric
Lhuisset wilde het een
gezicht geven en vroeg
honderd betogers te
poseren met hun
antwoorden op twee
vragen: wat zou je
willen dat er nu ge-
beurt en wat denk je
dat er gaat gebeuren?*

FOTO'S

EMERIC LHUISSET

TEKST MICHIËL DRIEBERGEN

інша / inna / name

що б вам хотілося бачити? / what do you want to see? / what would you like to be happening now?

Щоб закінчилась війна
Щоб Україна була вільна
Європейська держава.

**ONZE TANYA (BIJNAAM
VOOR MAIDAN)**

**WAT ZOU JE WILLEN
DAT ER NU GEBEURT?**

'Ik wil dat de oorlog wordt
beëindigd. Ik wil dat Oekraïne
een verenigd, Europees land
wordt. Lang leve Oekraïne en
haar helden.'

Andriy Boryshko / Euronews 2014



Wat als ik naar het plein ga maar de enige blijkt te zijn? We waren gekomen met tien-duizenden. Terwijl niemand het ons had opgedragen. De docent niet, de baas niet, de partijleiders niet. We deden het uit vrije wil.

ONDERWIJZERS, DOKTERS

We zijn eerlijke, hardwerkende mensen. Met politiek hebben we niets. Politiek is voor verraders, voor degenen met de gespreide bedjes, voor de kampbewakers van weleer. Wij zijn onderwijzers, dokters, verpleegsters, winkeliers, taxichauffeurs, notarissen en internet-ondernemers. We vormen de ruggengraat van de samenleving. Ze moeten naar ons luisteren.

We betalen belasting, maar we krijgen er niets voor terug. We worden bestolen, en tegelijker-

tijd medeplichtig gemaakt aan de diefstal. Want als we zelf niet stelen, kunnen we niet overleven. Onze baas steelt van ons omdat zijn baas van hem steelt. Met z'n allen dansen we naar het pijpen van de opperbaas. Dat willen we niet meer. We willen zeggenschap over ons eigen bestaan. We willen leven in een normaal land, zoals de mensen in Europa doen. Vluchten is voor ons geen optie meer. Oekraïne is van ons. Misschien is het allemaal hoog gegrepen, maar omdat we met velen zijn, weten we dat het geen dagdroom is.

VADERS, MOEDERS, GROOTVADERS

Eerst bezetten onze studenten het plein. De politie sloeg hen genadeloos in elkaar. Toen kwamen we met z'n allen. Vaders, moeders, grootvaders en grootmoeders.

We zetten onze tenten op. We smeedden kachelpijpen aan elkaar, brachten dekens om ons te beschermen tegen de ijzige kou. We maakten vuren om onze handen aan te warmen. Iedereen hielp mee. Altijd was er genoeg

eten in de gaarkeukens. De piepers werden gestopt, de vuilnis werd opgehaald, de beveiliging waakte voor provocateurs. Er werd niet geplunderd, niet gedronken, geen ruzie gemaakt. We zwaaiden met vlaggen, we galmden onze hymne, en zondag was de kerkdienst op het podium, waar we God smeekten om een betere toekomst.

Voor het eerst bouwden we onze eigen samenleving. Het zaaien kon nog wel even wachten, het land was nog bevroren. We staken bloemen in ons haar en maakten muziek.

'GLORIE AAN OEKRAÏNE!'

We keken de politiemannen recht in hun ogen. 'Open je vizier, jullie zijn onze broers, onze vaders, onze vrienden. Voeg je bij ons!'

Maar zij kregen opdracht ons te verjagen. Zij verborgen hun gezicht en verwerden tot gewelddadig moordmachines.

We wierpen barricades op van pallets en zakken sneeuw. We staken autobanden aan om het rookgordijn ons te laten beschermen. We ramden op de vuurpotten, in ons eigen woeste

what is happening now? / what is happening now? / what would you like to be happening now?

тверде закріплені вільно
майдану, повна перемога,
вступ до Європи

**TARAS ANTONOVYCH
SENYK, GENERAAL-
MAJOOR VAN DE
OEKRAÏENSE KOZAKKEN**

what do you think will happen? / what do you think will happen?

**WAT ZOU JE WILLEN
DAT ER NU GEBEURT?**

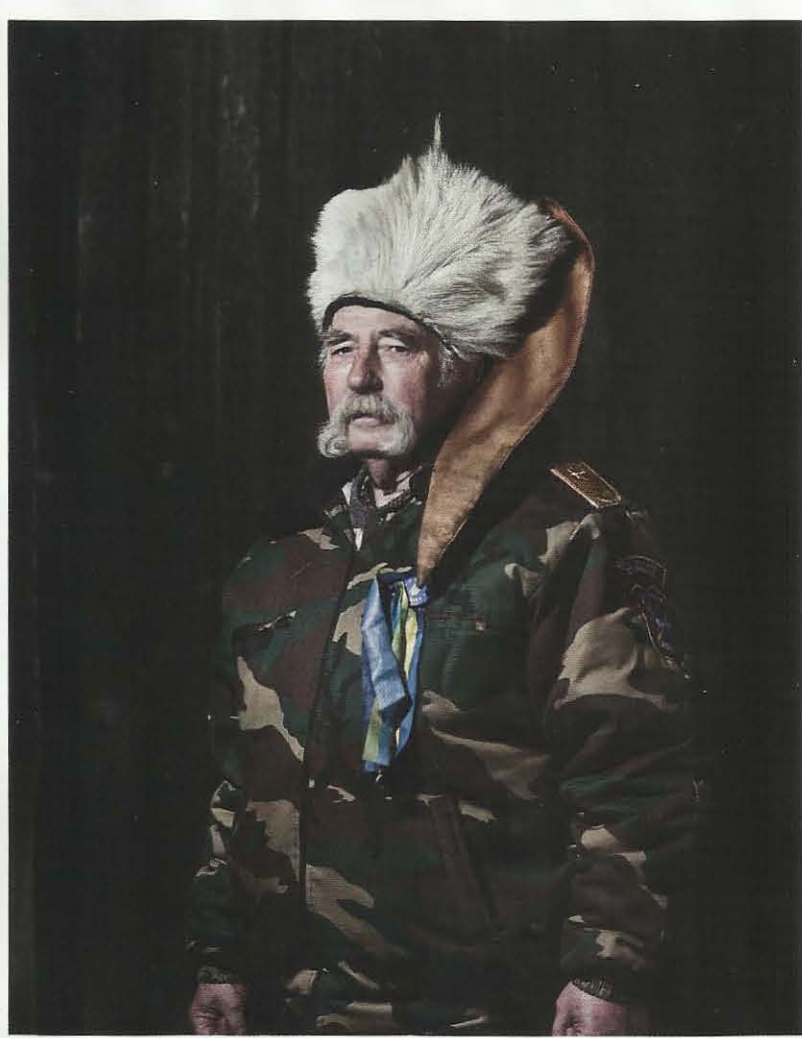
'De eisen van de Maidan-
beweging nakomen.
Complete overwinning.
Toetreden tot de EU.'

**WAT DENK JE DAT ER
GAAT GEBEUREN?**

'Een diep vertrouwen in onze
regering.'

м. Київ
вул. Аншера Навої
25 кв

Сеняк-Тарас
Генерал-хорунжий Україн. козацької



ritme. 'Glorie aan Oekraïne!' brulde een vrouw.
'Glorie aan de helden!' brulden de mannen.
Soms wilden we ze te lijf gaan, maar anderen
hielden ons in toom: 'Pas op voor provocaties!'
De schijnwerpers reflecteerden in de schilden en
de helmen van de Berkoet-politie, honderd me-
ter verderop.
Misschien begon toen de oorlog wel. De orgie
van geweld.

EEN STOK, EEN STAAF, JE KATAPULT

Ze sloegen op ons in. Ze spoten met traangas en
schoten met rubberen kogels. Ze grepen ons
vast, sleepten ons in busjes en mishandelden
ons voor het oog van de wereld.
We wrikten de stenen uit de straat en gaven ze
door naar het front. 'Kom, zet helm en masker op.
In godsnaam, bescherm je. Trek je vest aan, neem
een schild, en steek iets bij je. Een stok, een staaf,
je katapult desnoods. Of haal je buks uit de
schuur.' De priester bad de zwarte rook richting de
politie. 'God roept ons om het kwaad van de aar-
de te verwijderen. Tot het eind, tot de overwin-
ning!'

Sommigen werden ontvoerd van het plein, ge-
marteld en dood teruggevonden in een bos. Het
herinnerde ons aan de tijden van het werk-
kamp, de bewakers, de beulen van de Staatsvei-
ligheidsdienst. Er was geen recht, het lot van
onze geliefden was ongewis.

We willen nooit meer terug onder het Kremlin.
Want voor hen is een mensenleven niets waard.
Toen begonnen ze te schieten. Scherpe, korte
salvo's – waar ze vandaan kwamen, weten we
niet. Om ons heen vielen ze. Gekrijs van schrik.
Paniek. We werden weggedragen op brancards.
De nacht was inktzwart. De volgende dag was
de president gevlucht.

We gooiden de politici van het podium en rouw-
den om onze doden, die wij in open kisten naar
het podium droegen. Daar lagen zij, daar lagen
wij, daar lag het vrije Oekraïne.

Wie speelt dit spel met ons? Wie heeft de regie,
wie heeft de touwtjes in handen? Zal er ooit
recht worden gesproken?

Nu is het oorlog. We vechten met gebroken han-
den. Maar voor ons is er geen weg terug.

De tentoonstelling 'Maydan – Hundred Portraits',
georganiseerd door Framer Framed en Paradox,
is van 17 tot 29 september te zien in de Tolhuis-
tuin, Buiksloterweg 5c, Amsterdam. De opening
in aanwezigheid van Émeric Lhuisset wordt ge-
houden op vrijdag 19 september om 16.00 uur.

Het boek 'Maydan – Hundred Portraits'
(224 pagina's met teksten in het Oekraïens,
Russisch, Frans, Nederlands en Duits) wordt
uitgegeven door Paradox_YdocPublishing
en André Frère Éditions. Het boek is beschikbaar
vanaf 17 september voor € 29,- tijdens Unseen
op het Westergasterrein in Amsterdam (Ydoc
boekstand) en via www.ydocfoundation.org.
Lhuisset zal daar ook signeren op 20 september
van 15.00 tot 16.00 uur.

Meer info:
www.paradox.nl/maydan
www.framerframed.nl



PAVLO

**WAT ZOU JE WILLEN
DAT ER NU GEBEURT?**

'Ik wil dat Oekraïne
onafhankelijk wordt
en dat ons volk vrij is.'

**WAT DENK JE DAT ER
GAAT GEBEUREN?**

'Gezien de recente gebeur-
tenissen zal er oorlog zijn.'



KYRYLO

**WAT ZOU JE WILLEN
DAT ER NU GEBEURT?**

'Ik wil dat we lid worden van
de EU en dat we vrij zijn in
ons land.'

**WAT DENK JE DAT ER
GAAT GEBEUREN?**

'Ik denk dat er oorlog komt.'



назва / имя / name

(Миша) Emily

EMILY

що ви хотіли, щоб відбулося зараз? / что вы хотели, чтоб произошло сейчас? / what would you like to be happening now?

WAT ZOU JE WILLEN

DAT ER NU GEBEURT?

Хотят же люди изменить ситуацию, а то только керування не вміють, а тобою.
'Ik wil dat mensen eindelijk de ernst van de situatie inzien. Ik wil dat ze zich niet laten leiden door kudde-instinct, maar door hun eigen verstand. De Oekraïeners zijn een vrij, onafhankelijk en sterk volk. We zullen volhouden en vechten tot het bittere eind. Volledige hervorming!'

Як ви думаєте, що відбудеться? / как вы думаете, что произойдет? / what do you think will happen?

WAT DENK JE DAT ER GAAT GEBEUREN?

Ми обов'язково добудемо перемогу, та це ще не кінець війни, як не мало крові, так і нашої.
'We zullen zeker overwinnen. We hebben al bijna gewonnen, maar dit is nog niet het einde. Er komt nog meer bloedvergieten en het zal niet alleen ons bloed zijn. Lang leve de helden!'

Kiev (Ukraine), February 2014



назва / название / name .

Митрополит Іоанн (Белого)

що ви хотіли, щоб відбулося зараз? / что вы хотели, чтоб произошло сейчас? / what would you like to be happening now? .

Християни повинні стати суверенними

METROPOLIET

IOANN

WAT ZOU JE WILLEN

Як ви думаєте, що відбудеться? / как вы думаете, что произойдет? / what do you think will happen?

DAT ER NU GEBEURT?

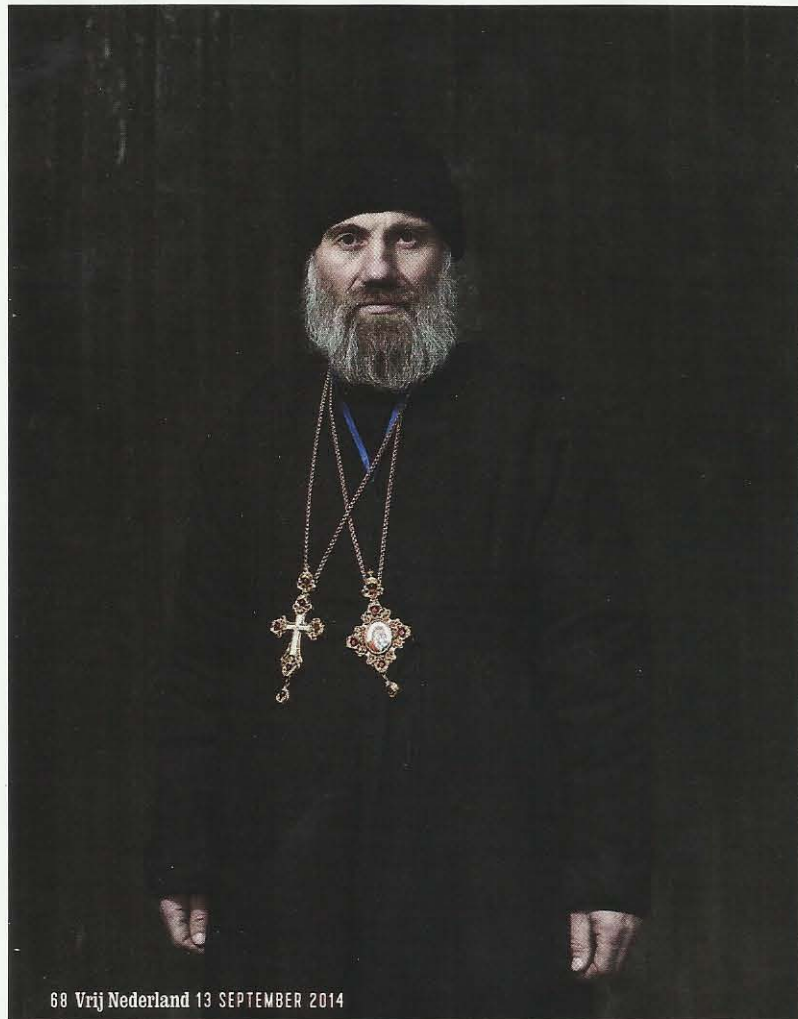
'Het wettelijk verklaren van de status van Maidan.'

WAT DENK JE DAT ER

GAAT GEBEUREN?

'De wederopstanding van Oekraïne.'

Kiev (Ukraine), February 2014



Wat's first / name

Wat's first / name / what's your name? / what do you think will happen? / what would you like to be happening now?

**YURII RUGOL, HOOFD
VAN DE ACADEMIE
VAN KOZAKS
CULTUREEL ERFGOED**

**WAT ZOU JE WILLEN
DAT ER NU GEBEURT?**

'Ik hoop op een overwinning
voor het volk en, boven
alles, van de progressieve
en patriottische kozakken.'

**WAT DENK JE DAT ER
GAAT GEBEUREN?**

'Oekraïne, haar volk en de
verenigde kozakken zullen
gelukkig zijn onder de leiding
van één kozakkenhoofdman
of president.'

Yurii Rugol, February 2014



Wat's first / name

Wat's first / name / what's your name? / what do you think will happen? / what would you like to be happening now? / what would you like to see smile on the people's faces again.

**TANYA
WAT ZOU JE WILLEN
DAT ER NU GEBEURT?**

'Ik zou zo graag willen dat
er een volledige hervorming
van de macht in mijn land
komt. Ik wil weer een lach op
mensen hun gezichten zien.'

**WAT DENK JE DAT ER
GAAT GEBEUREN?**

'Ik ben eraan gewend om in
goede dingen te geloven.
We zullen zien wat het lot
voor ons in petto heeft.'

Tanya, February 2014



**ANDRII VIKTOROVYCH
OSTOROZHNYI**

**WAT ZOU JE WILLEN
DAT ER NU GEBEURT?**

'Opschonen van het leider-
schap. Schuldige autoriteiten
voor de rechter brengen.
Straffen van degenen die
verantwoordelijk zijn voor
de moorden.'

**WAT DENK JE DAT ER
GAAT GEBEUREN?**

'Ik denk dat alles wat ik heb
opgeschreven gaat gebeuren.
Lang leve Oekraïne!'



OLENKA

**WAT ZOU JE WILLEN
DAT ER NU GEBEURT?**

'Verandering van het
parlement. Verandering
van het systeem.'

**WAT DENK JE DAT ER
GAAT GEBEUREN?**

'Ik denk dat Oekraïne echt
democratisch wordt.'

